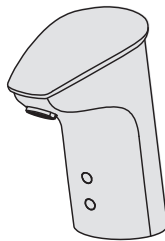




# Installation and Maintenance Guide

## Oras Electra



Water Is Worth Loving.

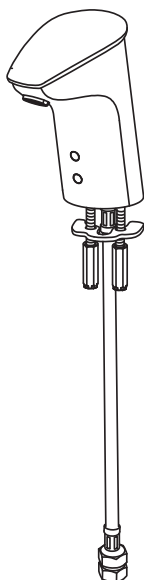


- (DE) Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieses Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- (GB) Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- (DK) Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- (ES) Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- (EE) Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiate segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- (FI) Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästäkää ohje mahdollisia myöhempiä huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products" -vihkosesta.
- (NL) Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garanti voorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".
- (FR) Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importantes sur les produits Oras ».
- (IT) Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

- (LV) Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucejkrānu uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehniķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucejkrānā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucejkrāna tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucejkrānu apkopi”.
- (LT) Ačiū, kad pasirinkote “Oras” gamini. Šis instaliavimo ir eksploataavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instaliavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instaliavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimui atvejui. Jeigu eksploatacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santehnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrasite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminii priežiūros nurodymai”.
- (NO) Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Orasprodukter"
- (PL) Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurze "Important notes on Oras products".
- (RO) Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarii bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- (RU) Благодарим Вас за выбор продукции Oras. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- (SE) Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- (SK) Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Váš prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítajte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalatér najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.
- (CZ) Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Váš provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtěté návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožúře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.

Oras Electra

6050F



• **Technische Daten • Technical data • Tekniske data • Datos técnicos • Tehnilised andmed • Tekniset tiedot**  
 • **Technische gegevens • Données techniques • Dati tecnici • Tehniskie dati • Techniniai duomenys • Teknisk data**  
 • **Dane techniczne • Date tehnicе • Технические данные • Techniska data • Technické údaje • Technická data**

<p>(DE) Batterie                  (GB) Battery                  (BGR) Батерии                  (ES) Batería                  (EE) Patareid                  (FI) Paristo                  (FR) Batterie                  (DE) Piles                  (FR) Batterie                  (IT) Batterija                  (LV) Baterija                  (LT) Baterija                  (HU) Bateria                  (PL) Bateria                  (RO) Baterie electrice                  (RU) Батарея</p>	<p>Sicherheitsklasse                  Protection class                  Beskyttelsesklasse                  Grado de protección                  Kaitsese klass                  Suojausluokka                  Veiligheidsklasse                  Norme de sécurité                  Protezione classe                  Aizsardzības klase                  Saugumo klasė                  Terhetskiasse                  Klasa bezpieczeństwa                  Clasa de protecție                  Степень защиты</p>	<p>Sensorreichweite                  Recognition range                  Sensor område                  Alcance del sensor                  Toimimiskaugus                  Tunnistusalue                  Sensorbereik                  Longueur du faisceau                  Raggio d'azione del sensore                  Atrazīšanas diapazons                  Atpažinimo atstumas                  Følsomhetsområde                  Zasięg działania                  Raza de sesizare                  Расстояние опознавания</p>	<p>Max. Fileßdauer                  Max. flow period                  Max. løbetid                  Período máximo de flujo                  Maksimaalne vee vooluaja pikkus                  Max. virtausaika                  Max. looptijd                  Durée maximum d'écoulement                  Scorrimento mass.                  Maksimālais plūsmas periods                  Funktsjonstid                  Max czas przepływu                  Períoda máx. de surgere                  Макс. время подачи воды</p>	<p>Intelligente Nachlaufzeit                  Intelligent afterflow period                  Intelligent efterløbetid                  Tiempo caudal posterior                  Optimaalne järelvooluaja pikkus                  Älykäs jälkivirtaama-aiika                  Intelligente nalooptijd                  Temporisatie de debit intelligente                  Tempo di scorrimento a posteriori                  Skalošanas periods                  Tekejjimo trukmé po prausimosi                  Intelligent etterrenningstid                  Intelligente oóznienie zamknięcia                  Períoda de surgere remanentă inteligentă                  Продолжительность окончат. срыва (автоматическая настройка)                  Intelligent efterflødestid                  Intelligenta doba po prietoku                  Čas dodatečného prútohu</p>	<p><b>2 s ± 1 s</b></p>
<p>(SE) Batteri                  (SK) Monočlánok                  (CZ) Monočlánek  <b>Lithium 2CR5 6V</b></p>	<p>Kapslingsklass                  Trída bezpečnosti                  Trída bezpečnosti</p>	<p>Känslighetsområde                  Roziššovacia vzdialenosť                  Rozišovací rozsah  <b>optimally preset</b></p>	<p>Max. flødestid                  Max. doba prietoku                  Max. doba prútohu  <b>2 min</b></p>	<p><b>2 s ± 1 s</b></p>	<p><b>IP 67</b></p>

## 6050F

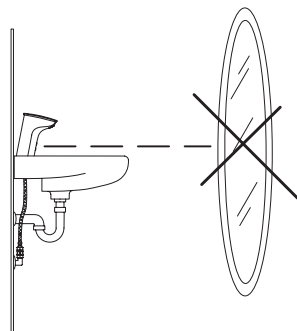
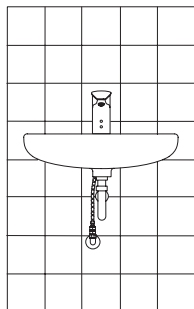
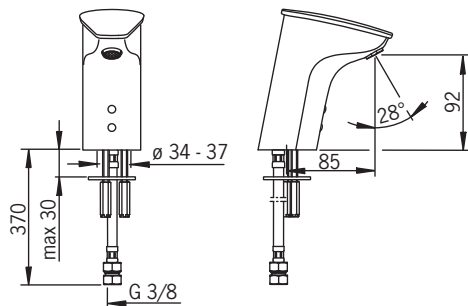
EN 15091

I (ISO 3822) Oras lab.

100 - 1000 kPa

0.08 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C

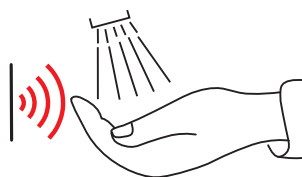


CE (EMC 89/336/EEC)

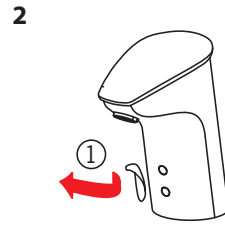
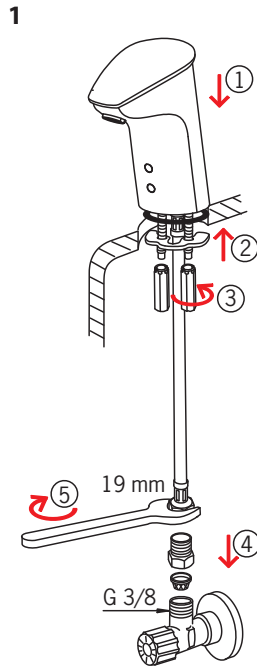
- DE Funktion
- GB Operation
- DK Betjening
- ES Servicio
- EE Toimimine
- FI Toiminta
- NL Bediening
- FR Utilisation
- IT Funzionamento
- LV Darbības princips
- LT Veikimo principas
- NO Funksjon
- PL Działanie
- RO Funcționare
- RU Принцип действия
- SE Funktion
- SK Prevádzka
- CZ Funkce



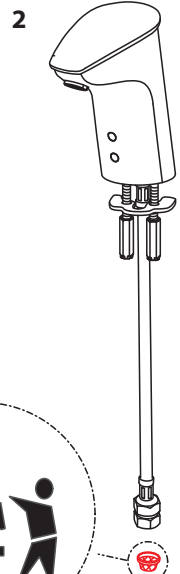
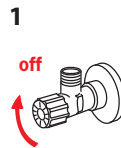
## Automatic



- DE Montage
- GB Installation
- DK Installation
- ES Montaje
- EE Paigaldus
- FI Asennus
- NL Installatie
- FR Installation
- IT Montaggio
- LV Montāža
- LT Montavimas
- NO Montering
- PL Instalacja
- RO Instalare
- RU Установка
- SE Installation
- SK Inštalácia
- CZ Instalace

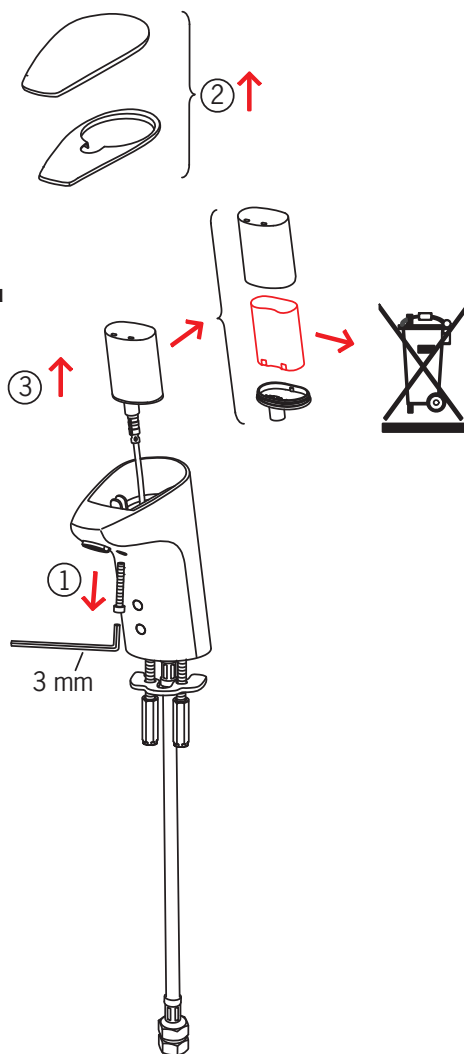


- DE Reinigung/Wechsel der Filter
- GB Cleaning/changing the litter filters
- DK Rensning/udskiftning af filtre
- ES Limpieza/cambio de los filtros
- EE Prügipüüduri puhastamine/vahetamine
- FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen
- NL Reinigen/veranderen van de filters
- FR Nettoyage/changement des filtres
- IT Pulizia/sostituzione dei filtri
- LV Filtru tīršana/maina
- LT Filtrų valymas/keitimas
- NO Rensing/bytting av filter
- PL Czyszczenie/wymiana filtra
- RO Curățirea/înlocuirea filtrelor de impurițăți
- RU Очистка и замена уплотнительных фильтров
- SE Rengöring/byte av smutsfilter
- SK Čistenie/výmena odpadových filtrov
- CZ Údržba/čištění filtrů

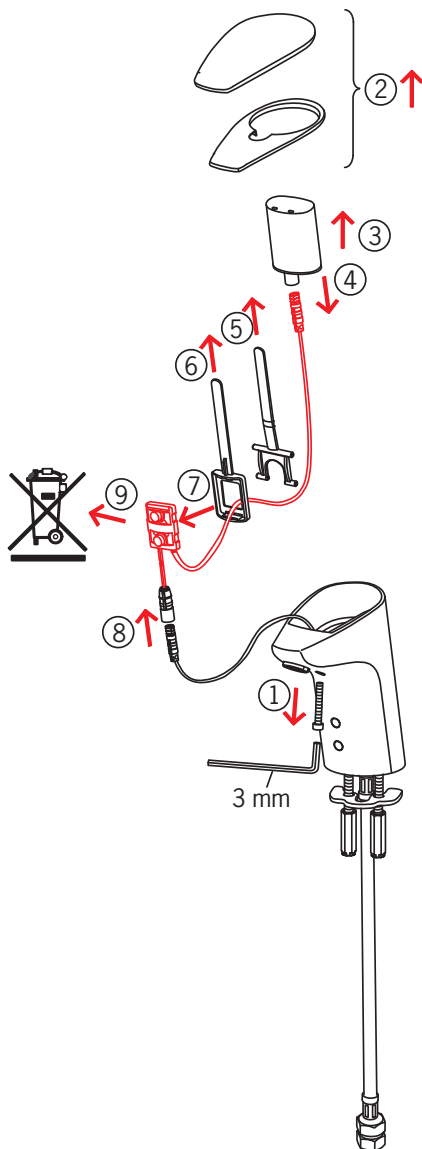




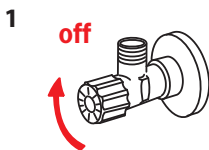
- ⒹE Wechsel der Batterie
- ⒼB Changing the battery
- ⒹK Udskiftning af batteri
- ⒺS Cambiar la batería
- ⒺE Patarei vahetamine
- ⒻI Pariston vaihto
- ⒼL Batterij vervangen
- ⒻR Changement de la pile
- ⒻT Sostituzione della batteria
- ⒼV Baterijas maiņa
- ⒻT Baterijos pakeitimas
- ⒼO Bytting av batteri
- ⒼL Wymiana baterii zasilajacej
- ⒻO Încuirea bateriei electrice
- ⒻU Замена батарейки
- ⒺE Byte av batteri
- ⒺK Výmena batérie
- ⒻZ Výměna napájecího monočlánku



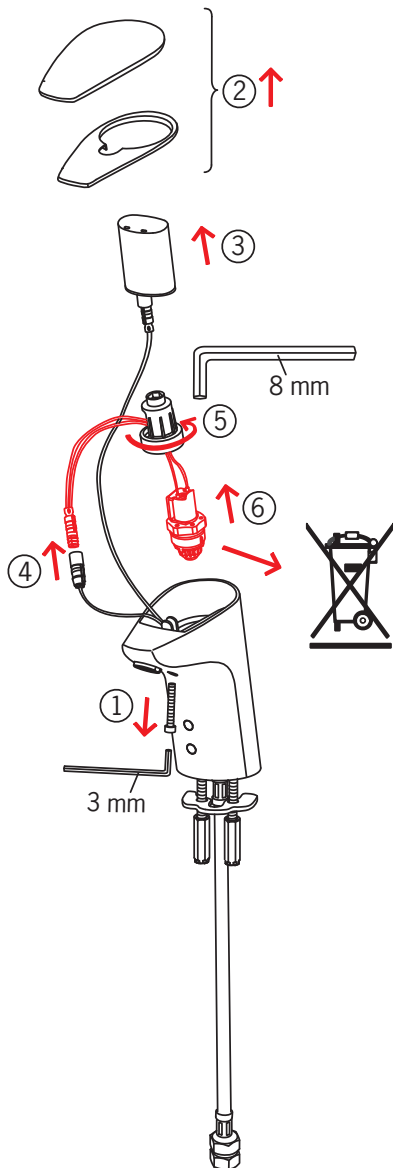
- ⓁⒹ Ⓐustausch des Sensors
- ⒼⒹ Changing the sensor
- ⒹⒾ Udskiftning af sensoren
- ⒺⓈ Cambiar el sensor
- ⒺⒺ Sensori vahetamine
- ⒻⒾ Sensorin vaihto
- ⒼⒻ Vervangen van de sensor
- ⒻⒼⒾ Changement de la cellule
- ⒻⒼ Sostituzione del sensore
- Ⓕ⒱ Sensora maiņa
- ⒻⒿ Jutiklio pakeitimas
- ⒼⒽ Bytting av sensor
- ⒼⒾ Wymiana sensora
- ⒼⒾ Înlocuirea senzorului
- ⒻⒼⒾ Замена датчика, модели
- ⒺⒺ Byte av sensor
- ⒻⒾ Výmena senzora
- ⒻⒼ Výměna elektroniky/senzoru



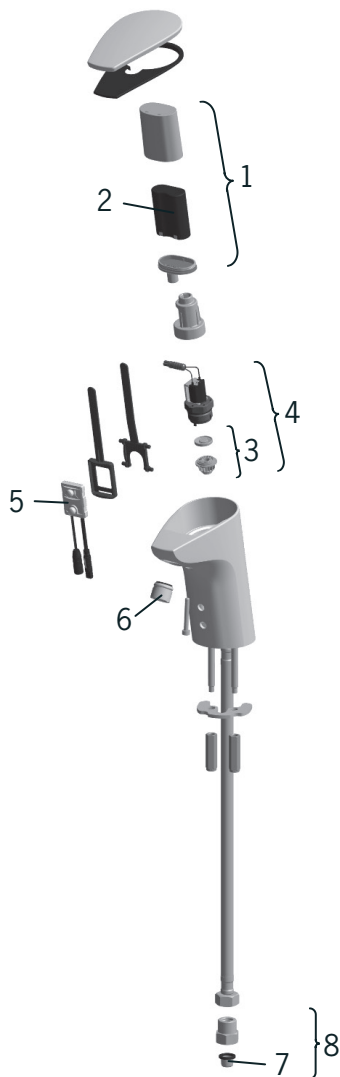
- Ⓓ **Wechsel des Magnetventils**
- Ⓖ **Changing the solenoid valve**
- Ⓓ **Udskiftning af magnetventilens**
- Ⓔ **Cambiar la válvula magnética**
- Ⓔ **Magnetventiili vahetamine**
- Ⓕ **Magneettiventtiilin vaihto**
- Ⓝ **Vervanging van de magneetventiel**
- Ⓛ **Changement de l'électrovanne**
- Ⓜ **Sostituzione della valvola magnetica**
- Ⓛ **Elektromagnētiskā vārsta maiņa**
- Ⓛ **Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas**
- Ⓝ **Bytting av magnetventil**
- Ⓟ **Wymiana zaworu solenoidowego**
- Ⓡ **Întreținerea valvei solenoidale**
- Ⓡ **Замена злектромагнитного клапана**
- Ⓢ **Byte av magnetventil**
- Ⓜ **Výmena elektromagnetického ventilu**
- Ⓒ **Výměna řídicího ventilu**



2



DE	Ersatzteile	<b>6050F</b>
GB	Spare parts	1 199438V
DK	Reservedele	2 198330
ES	Piezas de recambio	3 199205V
EE	Varuosad	4 199206V
FI	Varaosat	5 600130V
NL	Reserve-onderdelen	6 199702V
FR	Pièces détachées	7 199257/2
IT	Pezzi di ricambio	8 600147V
LV	Rezerves daļas	
LT	Atsarginės dalys	
NO	Reservedeler	
PL	Części zamienne	
RO	Piese de schimb	
RU	Запасные части	
SE	Reservdelar	
SK	Náhradné diely	
CZ	Náhradní díly	









Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's three factories located in Rauma, Finland, in Olesno, Poland and in Leksvik, Norway. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit [www.oras.com](http://www.oras.com)

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



## ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40  
FI-26101 Rauma  
Finland  
Tel. +358 2 83 161  
Fax +358 2 831 6300  
Info.Finland@oras.com



[www.oras.com](http://www.oras.com)

943014/03/11